

60/01



Ass. Regionale Siciliana Imprese Viaggi e Turismo
90143 PALERMO - Via Filippo Cordova, 89
Tel. 091.6253673 - Fax 091.6258749
E-mail: info@fiavetsicilia.com - www.fiavetsicilia.com

NEWS
a tutti gli associati

COMUNICAZIONE URGENTE A TUTTI GLI ASSOCIATI PRONTA LA FIX INTEGRATIVA "SIPAX EURO (A) 1-1-2002"

TRENITALIA comunica questa mattina di avere approntato e messo in distribuzione la FIX SIPAX in oggetto. Ecco in sintesi quanto successo:

1. nei giorni scorsi TRENITALIA aveva approntato e distribuito su dischetti magnetici a tutte le ADV dotate di SIPAX la FIX di aggiornamento che conteneva – tra l'altro – il nuovo orario invernale, la conversione dei prezzi in Euro per l'emissione dei biglietti dal 1 gennaio 2002 ed il nuovo tariffario con i prezzi aggiornati;
2. il 27 dicembre TRENITALIA comunicava con propria nota alle stesse ADV che l'aumento dei prezzi era stato bloccato dalle competenti autorità ministeriali, per cui la FIX già distribuita su dischetto magnetico non poteva essere caricata. TRENITALIA avrebbe dunque realizzato velocemente una nuova FIX (identica a quella precedente ma con il vecchio tariffario) che avrebbe nuovamente distribuito su dischetto ma che non avrebbe potuto raggiungere la ADV in tempo utile per il 31 dicembre 2001. Pertanto, le ADV avrebbero dovuto emettere biglietti a partire dal 2 gennaio 2002 senza aggiornamento ed adottando una procedura manuale appositamente indicata per la chiusura serale del contage (in pratica la procedura consisteva nella trasformazione a mano di tutti i totali da Lire in Euro). Il nuovo orario invernale veniva però comunque a mancare in questa maniera fino al rilascio della nuova FIX;
3. al fine di evitare tali disagi, avevamo comunque suggerito a TRENITALIA di verificare se non era possibile rendere la nuova FIX scaricabile direttamente da Internet, in modo da superare le lentezze della consegna dei dischetti di aggiornamento tramite corriere;
4. oggi TRENITALIA comunica di avere operato come segue:
 - a. è stata realizzata una FIX integrativa che, in pratica, caricata sul SIPAX dell'ADV dopo avere caricato i dischetti arrivati nei giorni scorsi, corregge automaticamente i dati errati (tariffario aggiornato) con quelli giusti (tariffario praticamente invariato) lasciando però disponibili le altre funzioni (conversione Euro, orario invernale ecc.);
 - b. questa FIX integrativa è disponibile per essere scaricata sul sito www.sipax.com e quindi le ADV possono entrarne in possesso in tempo reale da subito.

Questo positivo risultato permette di evitare tutta una serie di preoccupazioni che avevamo in questi giorni manifestato a TRENITALIA ed apre – tra l'altro – una nuova strada per l'aggiornamento delle ADV dotate di SIPAX (quella dell'aggiornamento on-line) decisamente più moderna ed attuale rispetto a quella dell'aggiornamento con dischetti magnetici.

Si allega alla presente la CIRCOLARE TRENITALIA qui pervenuta in data odierna che contiene TUTTE LE ISTRUZIONI PER IL CORRETTO AGGIORNAMENTO. Invitiamo le ADV a seguirne attentamente tutti i passaggi operando l'aggiornamento questa sera a chiusura dell'Agenzia o comunque il 2 gennaio mattina prima di emettere il primo biglietto ferroviario.

Cordiali saluti.

Il Segretario Generale
Dott. Liborio Smriglio 1/2

60/01



Ass. Regionale Siciliana Imprese Viaggi e Turismo
90143 PALERMO - Via Filippo Cordova, 89
Tel. 091.6253673 - Fax 091.6258749
E-mail: info@fiavetsicilia.com - www.fiavetsicilia.com



Spett.le
Agenzia di Viaggio
(Tutte)

Roma, 31 dicembre 2001

Oggetto: Fix integrativa "sipax euro (a) 1-1-2002"

Abbiamo il piacere di comunicarvi che la FIX integrativa "sipax euro (a) 1-1-2002" con la correzione dei prezzi è stata completata in anticipo rispetto alle previsioni e sarà in distribuzione da oggi stesso.

Per consentirvi di entrare in possesso della FIX integrativa in tempo reale, potrete scaricarla dal sito del vostro GDS o dal nostro sito www.sipax.com.

Vi invitiamo pertanto a procedere come segue:

1. Scaricare dal sito Internet, su un supporto magnetico, la FIX integrativa "sipax euro (a) 1-1-2002"
2. Entrare in possesso della FIX base "sipax euro 1-1-2002" consegnatavi nei giorni scorsi che contiene il passaggio all'euro, il progetto orario, la nuova normativa ed altro.
3. Iniziare l'aggiornamento del vostro SIPAX con i dischetti della FIX base "sipax euro 1-1-2002" seguendo le istruzioni che l'accompagnano
4. Terminata l'operazione di cui al punto precedente, iniziare il secondo aggiornamento del vostro SIPAX con la FIX integrativa "sipax euro (a) 1-1-2002".
5. Ricaricare il casellario

A completamento di tutte le consuete operazioni potrete iniziare ad emettere i biglietti ferroviari dal 1 gennaio 2002 con il passaggio all'EURO e la relativa rendicontazione in Euro su "Contage3Euro".

Alla luce di quanto sopra, la disposizione impartita con nostra lettera del 27 dicembre rimane valida solo per le Agenzie che incontreranno difficoltà nell'esecuzione della procedura sopraindicata

Inoltre potrete scaricare dal sito www.sipax.com la nuova normativa ed il tariffario prezzi.

Scusandoci nuovamente per il disagio arrecato vi ricordiamo che potete, per qualsiasi necessità, rivolgervi alla vostra Area Vendita e agli Help Desk dei GDS e di TSF.

Buon Anno

Luciano Ceccuti

Indirizzo Sito GDS
Amadeus: www.amadeusitalia.it/sipax
Sabre : <http://213.82.130.232>
Sigma : www.sigma.it
Worldspan (provvede all'installazione in loco)